

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	49 (1971)
<b>Heft:</b>	5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

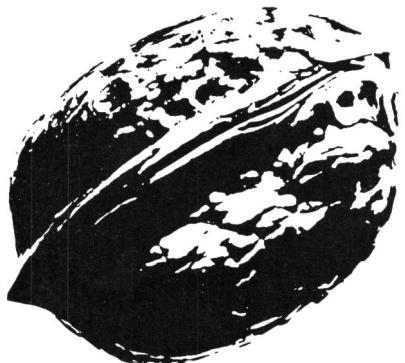
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ausgereifte Konstruktion



In den vorhergehenden Inseraten haben wir einige der wesentlichen Neuerungen am ALBIS-Motorwähler, einem bewährten Bauteil unserer Telephon-Anlagen, erläutert.

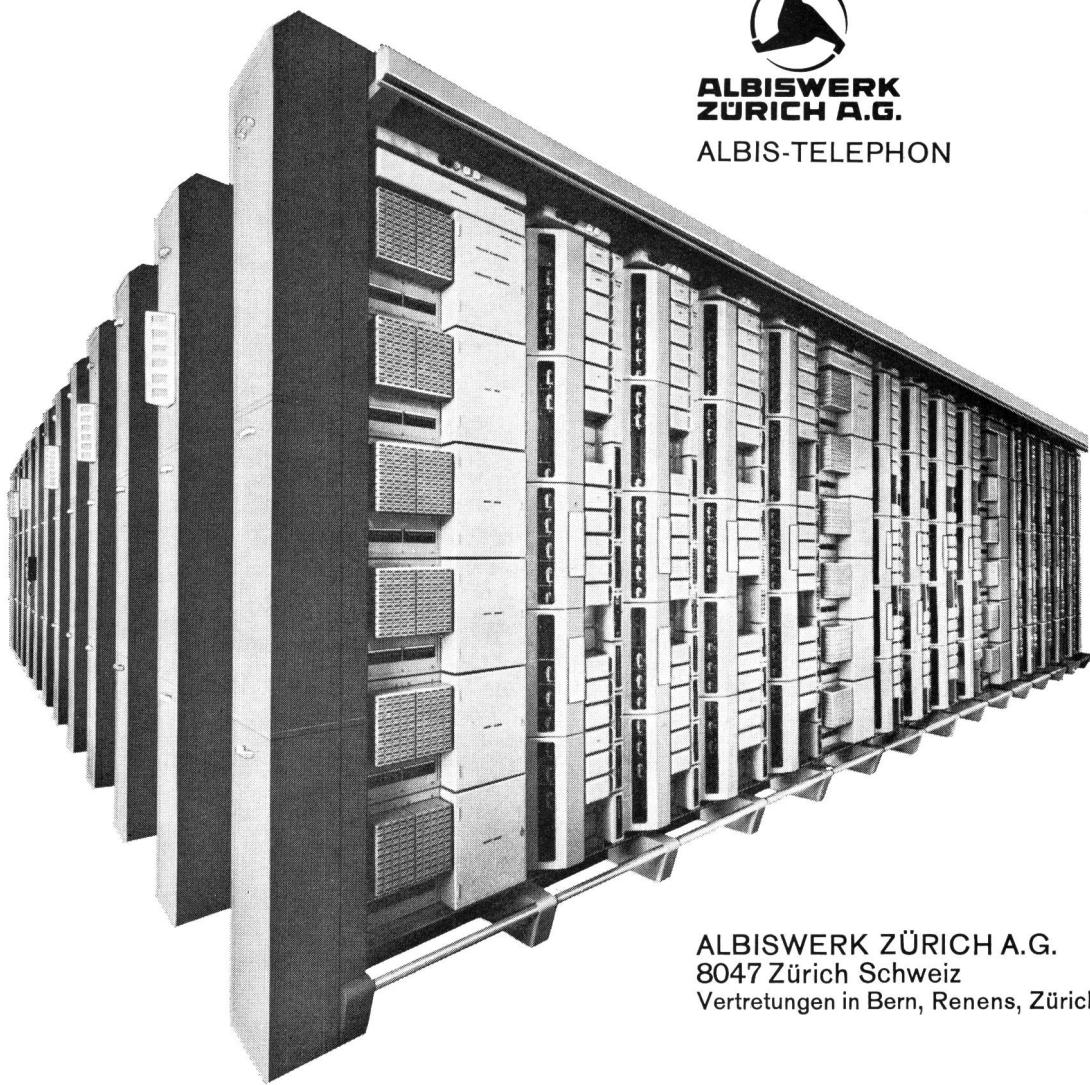
Daneben wurden noch weitere Fortschritte verwirklicht, die dem schnellen Aufbau guter Telephonverbindungen dienen.  
Der ALBIS-Motorwähler, hohe

Bauart 9-armig/100-teilig, wird hauptsächlich in Stadtmütern, Netzgruppen, Fernverkehrsausrüstungen, Telexzentralen und Bahnanlagen verwendet.



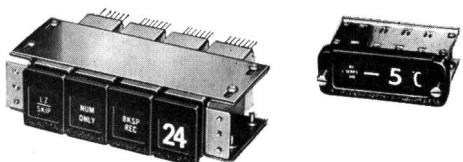
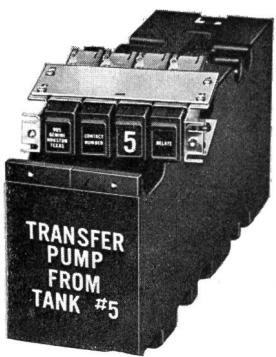
**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

ALBIS-TELEPHON



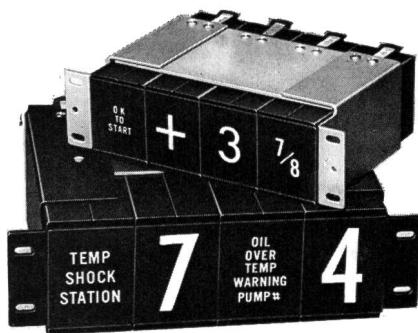
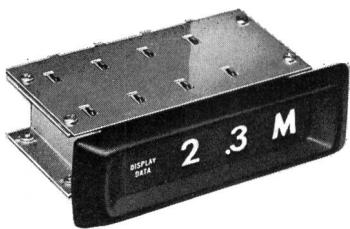
**ALBISWERK ZÜRICH A.G.**  
8047 Zürich Schweiz  
Vertretungen in Bern, Renens, Zürich

# Tips + Topics



## Wie bringen Sie Ihre Daten an den Mann?

Mit IEE-Anzeigeeinheiten. Sie projizieren mit unübertroffener Schärfe und Helligkeit Buchstaben, Ziffern, Zeichen, Worte — kurzum alles, was photographisch dargestellt werden kann. Wählen Sie zwischen verschiedenen Größen, Lampenspannungen und Standardfilmen die optimale Lösung. Zur Ansteuerung sind entsprechende Decoderstufen im BCD-Code erhältlich. Wenn Sie eine sichere Kommunikation zwischen Mensch und Maschine gewährleisten wollen, so verwenden Sie IEE-Anzeigeeinheiten. Verlangen Sie weitere Unterlagen.



Industrial Electronic Engineers, Inc. Van Nuys, California

Generalvertretung

**baerlocher**

POSTFACH 485, 8021 ZÜRICH ☎ 051 42 99 00

# Nachrichten- und Datenübertragung mit Brown Boveri Elektronik



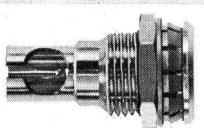
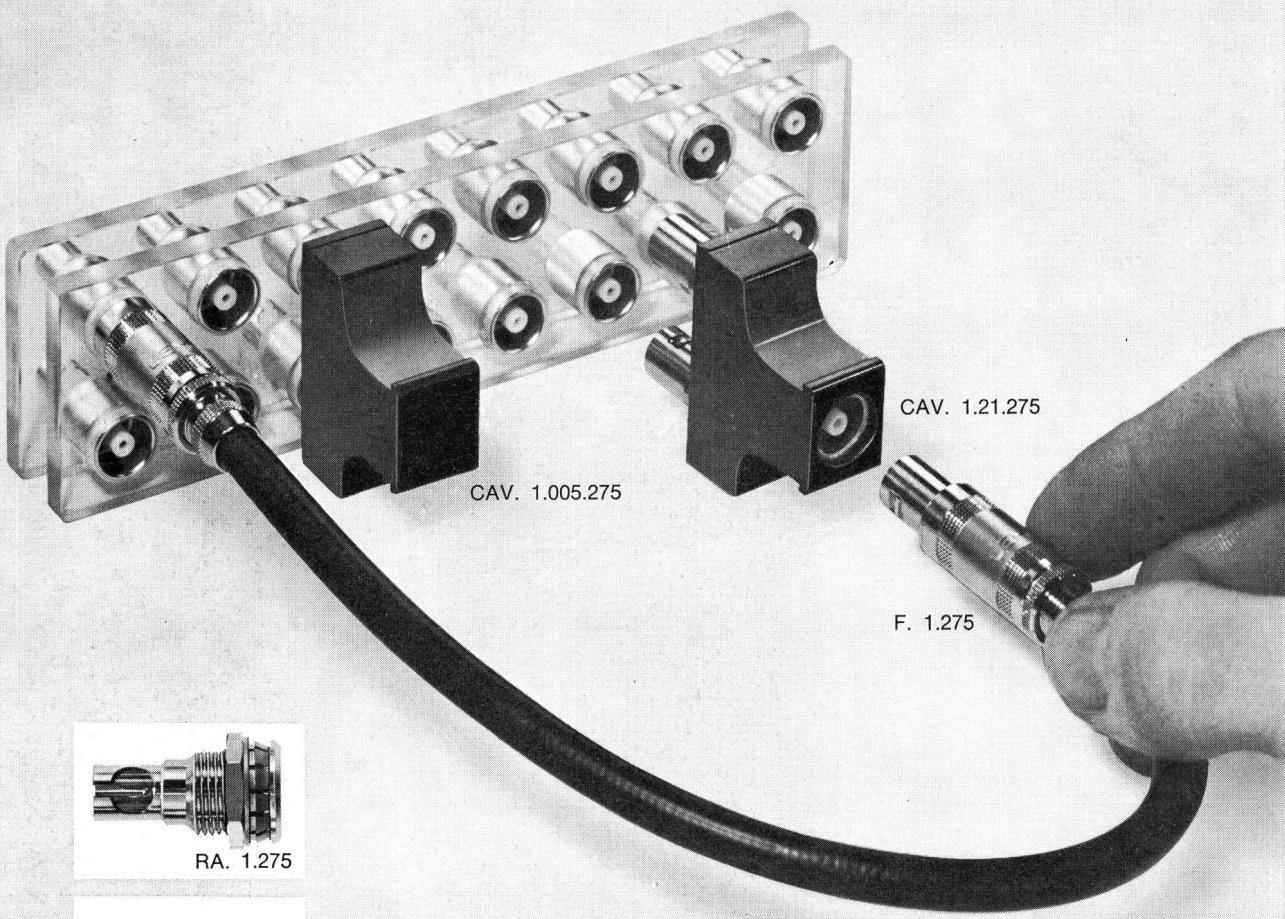
Unsere ausschliesslich mit Halbleitern bestückten Richtstrahlgeräte gewährleisten hohe Übertragungssicherheit für Musik, Sprache und Datensignale.

**BBC**  
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., CH-5401 Baden/Schweiz



# Connecteurs LEMO

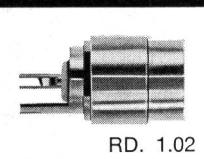


RA. 1.275

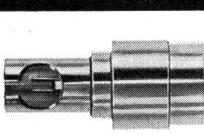


RD. 1.05

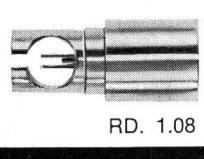
## Verrouillage automatique breveté LEMO



RD. 1.02



RD. 1.04



RD. 1.08

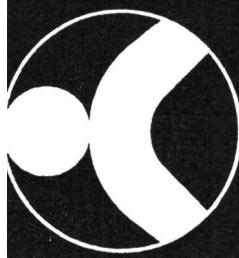
## Notre programme de fabrication

Connecteurs unipolaires (1 ÷ 150 A)  
Connecteurs coaxiaux (50-60-75-100 Ω)  
Connecteurs biaxiaux-triaxiaux  
Connecteurs haute tension (HT)  
(2-5-8-10-15-30 KVcc)  
Connecteurs multicoaxiaux-  
multicontacts - multihaut tension  
Connecteurs mixtes haute tension +  
basse tension  
Connecteurs mixtes coaxiaux +  
basse tension

Connecteurs mixtes spéciaux  
Connecteurs pour thermocouples (TH)  
Cavaliers-(CAV)- Coaxial 75 Ω -  
Triaxial 50 Ω  
Adaptateurs sur connecteurs série :  
BNC - UHF - C - N - CONHEX -  
PET - G. RADIO, etc.  
Connecteurs pour circuit imprimé  
Connecteurs étanches à l'eau et au vide  
Raccord de dérivation RD en  
différents modèles

# LEMO S.A.

Electrotechnique      Tél. (021) 71 13 41      Télex 24 683      1110 MORGES (Suisse)



**STS**  
SpA

**CONSORZIO PER SISTEMI DI TELECOMUNICAZIONI VIA SATELLITI**

**MILANO** - Via Pirelli 20  
tel. 6337 telex 31346

**ROMA** - Via Abruzzi 25  
tel. 478351 telex 61126

**Spezialisiert in der Ausarbeitung von Projekten,  
der Lieferung und Errichtung von festen  
und beweglichen Bodenstationen zur Satel-  
litübertragung.**

Gebildet aus den Gesellschaften:



*Società Generale di Telefonia ed Elettronica s.p.a.*



*Società Italiana Reti Telefoniche Interurbane s.p.a.*



*Società Italiana Telecomunicazioni Siemens s.p.a.*



## AUSGEFÜHRTE BODENSTATIONEN

969 - Balcarce 1 in Argentinien

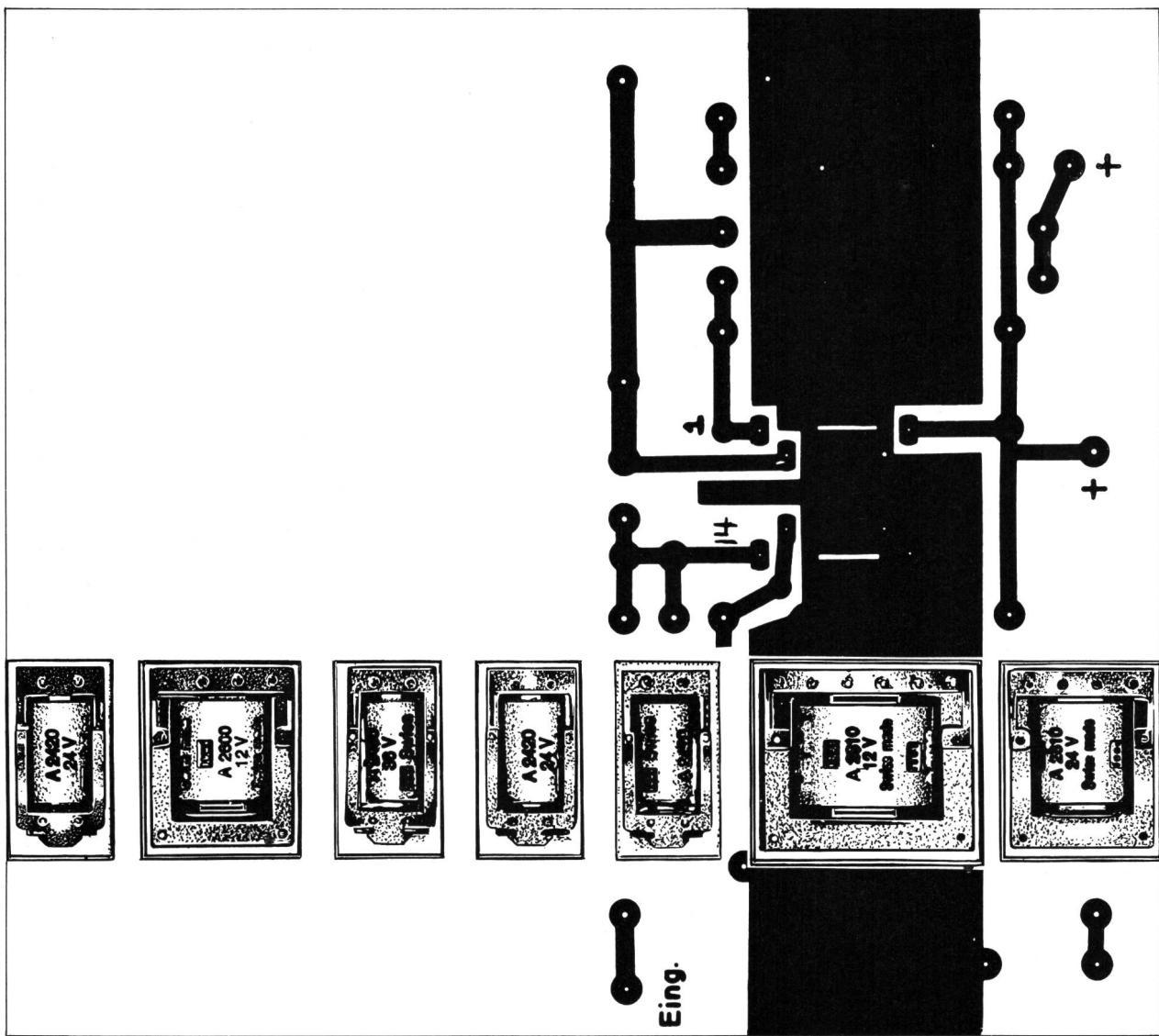
969 - Bewegliche Bodenstation in Uganda

970 - Fucino "C" in Italien

## BODENSTATIONEN IN AUSFÜHRUNG

Nordic Earth Station in Schweden

Balcarce 2 in Argentinien



## Sparen Sie Platz, Zeit und Kosten mit ITT-Printrelais ...

... mit den 3 idealen Kleinrelais für direktes Einlöten in gedruckte Schaltungen:  
 PZ-2 2 Umschalt-Doppelkontakte 16x29x14 mm  
 PZ-4 4 Umschalt-Doppelkontakte 24x29x15 mm  
 PZ-6 6 Umschalt-Doppelkontakte 34x30x20 mm  
 Spulenspannungen: 6...60 V-  
 Schaltbare Leistung: neu 30 VA pro Doppelkontakt  
 Schaltbare Spannung: 100 V-  
 Schaltbarer Strom: 1 A  
 Sehr hohe Lebensdauer.

Nutzen Sie die Vorteile dieser preisgünstigen Kleinrelais! Ab Lager lieferbar.  
 Datenblätter und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard  
 8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach  
 Telefon 051 36 42 55

**ITT**  
 BAUELEMENTE



## Eine solide Verbindung. Wir stellen sie her.



Das ist die Aarebrücke in Brugg. Sie verbindet Auseinanderliegendes, sie verkürzt Entfernung. Wie die Kabel aus Brugg. Und weil man die Brücke tagein, tagaus benützen will, wurde sie so solide gebaut. Genau wie die Kabel aus Brugg.

### Kabel aus Brugg sind solide Verbindungen.

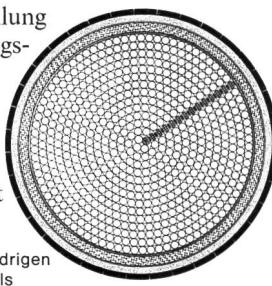
Viele hunderttausend Kilometer Kabel aus Brugg liegen seit Jahren und Jahrzehnten in der Erde oder auf dem Grund von Seen und Flüssen. Pausenlos transportieren sie elektrische Energie oder übermitteln Informationen.

Jeder Kabelschaden würde eine Lebensader unserer Industrie oder unseres drahtgebundenen Kommunikationssystems treffen. Und seine Behebung wäre mit viel Mühe und grossen Kosten verbunden.

Darum betrachten wir die Herstellung von Kabeln als eine verantwortungsvolle Aufgabe. Die Materialien können nicht gut genug sein. Nicht oft genug geprüft. Nicht lange genug ausprobiert.

Kabel dieser Bauart versehen seit Jahrzehnten ihren Dienst:

Querschnitt eines 600adrigen  
Papierblei-Telefonkabels



129 KB

KABELWERKE BRUGG AG

5200 Brugg 056-411151



# CONRAC

## MONITORS liefert Ihnen



### Farb-Monitor (encoded) 9"

im Metallgehäuse | Röhrenausführung  
für Gestellmontage ganz- und teil-  
Spezialausführung transistorisierte Ausführung

### Monochrom-Monitors 8"- 23"

im Metallgehäuse | PAL  
für Gestellmontage R,G,B input  
NTSC

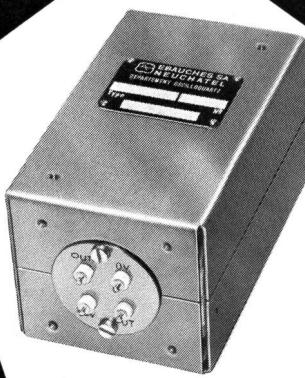
Verlangen Sie nähere Angaben bei der  
Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein



**ERNO ELECTRONIC AG**

8044 Zürich Restelbergstr. 49 Tel. 01 289432 Telex 52974

Besuchen Sie uns  
am Conrac-Stand, während  
dem Symposium in  
Montreux vom 21.  
bis 27.5.1971,  
Stand Nr.  
15.



# Quarz- oszillator

Frequenzquelle guter Stabilität mit Thermostat zum Schutz des Quarzes.

Ausgangsfrequenz nach Wahl:  
20 kHz bis 1 MHz.

Stabilität:  $< 1.10^{-7}$  von 0 bis 60°C  
(1 MHz).

Ausgang zur direkten Steuerung von TTL und DTL integrierten Schaltungen.  
Preisgünstige Standardeinheiten  
100 kHz und 1 MHz.

Tochtergesellschaft der Ebauches SA  
**OSCILLOQUARTZ SA**  
CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz  
Tel. 038 25 85 01, Telex 35163

Normale Funkgespräche können leicht abgehört werden. Mit der neuen SWISSPHONE

## Sprachverschlüsselung

werden Funkgespräche abhörsicher.



Kein Inverter, sondern eine digitale Sprachverschlüsselung mit über 10 000 Codemöglichkeiten — an jedes Funkgerät — fix, mobil oder tragbar anschliessbar.

Anwendungen: Behörden, Polizei, Aerzte, diplomatische Dienste etc.

Schreiben Sie uns und Sie wissen noch mehr.

## swissphone

E. Köchler  
8302 Kloten, Tel. 051 84 10 33

# NEU

Schweiz. Pat.  
413 943

NYLON-verstärkte elastische Vollplastik-Kabel

HOWAG AG  
Kabel- u. Kunststoffwerk  
5610 Wohlen

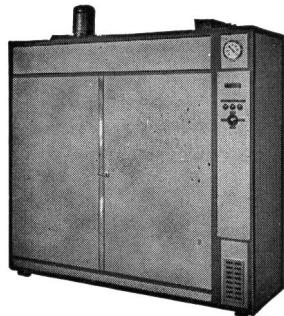
**HOWAG**

# Den Chef nicht stören !

Die von Zellweger entwickelte Chef-Sekretär-Telephonanlage bietet alle Verbindungs-möglichkeiten zwischen Chef und Sekretariat, internen und externen Anschlüssen, die es dem Chef auf neuartige Weise gestatten, sich vom Telephon frei zu halten.  
Technische Beratung durch die zuständige KREIS-TELEPHON-DIREKTION.



Zellweger  
**USTER**



Gesundheit  
und Leistung  
durch trockene  
Arbeitskleider  
dank **RICO**-  
Kleideretrocken-  
schränken

---

**RICO** plant und baut modernste  
**Klima- und Lüftungsanlagen**  
in der ganzen Schweiz

---



## **RICKENBACH & Co. AG, Luft- und Klimatechnik**

Lindenstr. 77, 9006 St. Gallen  
Telefon 071 24 17 24

Techn. Zweigbüro:  
Hofwiesenstr. 3, 8042 Zürich

## **GEBR. müller AG BERN**

Mech. Werkstätten, Stahl- und Metallbau  
Telephon 031 25 35 38

Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoresisen- und Kabelschutzeisenprofile  
Pressprofile Kabelschutzeisen

## **Leitungsschnüre für Telephon- und Radio-Apparate**

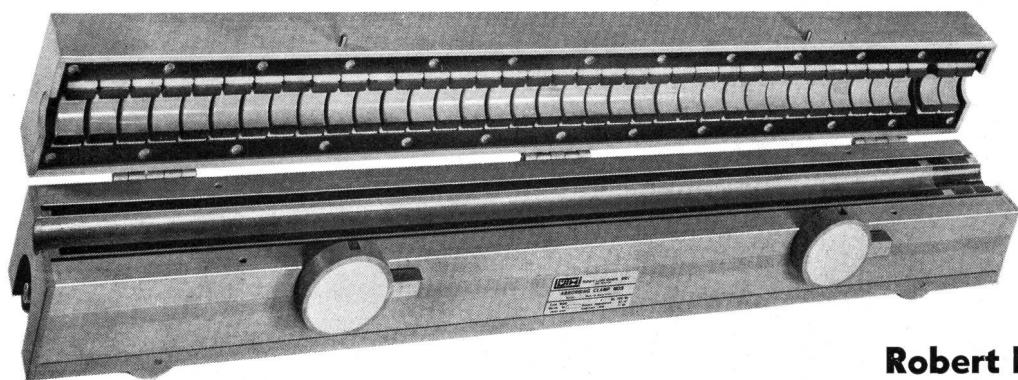
Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschalschränke

## **A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen, Blankweg 4

## **Absorptions-Messwandlerzangen 30...300 MHz**

System Meyer de Stadelhofen



Typen:  
MDS 9  
MDS 20  
MDS 20 D

Ferrit-Absorber für die  
Netzzuleitung 15 A  
und 25 A



**Robert Lüthi GmbH, Biel**

# Brauchen Sie eine vom Netz unabhängige Stromquelle? Electrona liefert sie Ihnen.

Eine Batterie sollte möglichst wenig ausgetauscht werden müssen und klein dimensioniert sein. Darum hat Electrona bereits vor zehn Jahren einen völlig neuartigen Batterietyp entwickelt: die Electrona-Dural Batterie mit Platten aus patentierten Doppelröhren. Electrona-Dural Batterien sind leichter und kleiner als andere Batterietypen. Tausende stehen bereits im Einsatz in Sicherheits-, Feuermelde- und anderen Alarmanlagen, Notbeleuchtungen, Notstromgruppen, Zivilschutzanlagen, Steuerungen,

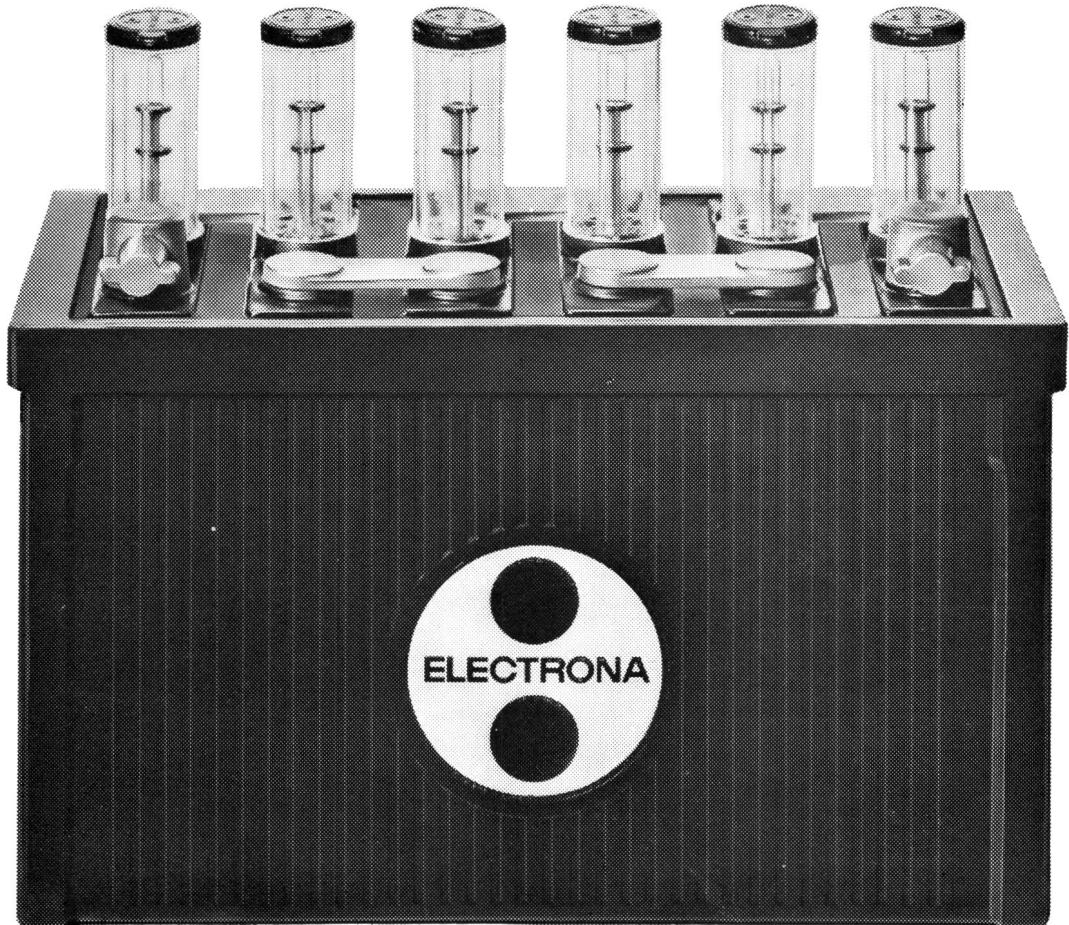
Schaltungen, elektrischen Uhren und für viele andere Zwecke. Zum Beispiel auch in den Eisenbahnen, Stollenlokomotiven, Schiffen und natürlich in Elektrofahrzeugen. Electrona liefert zudem moderne, vollautomatische Gleichrichter für die richtige Ladung der Batterien. Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten.

Electrona S. A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 42 15 15

---

Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen

direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und — bei gleichzeitiger Niveauüberwachung — destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.



CSI

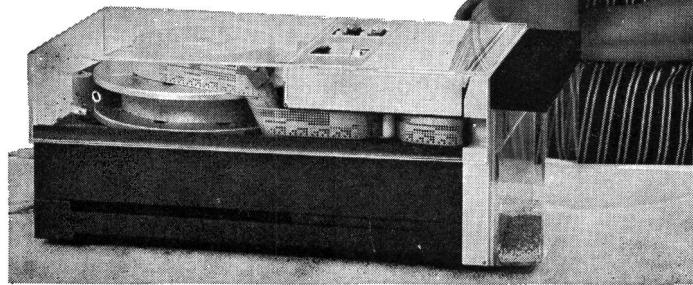
# Welchen Streifenlocher wählen Sie?

Vergleichen Sie irgend ein Produkt nach der untenstehenden Tabelle.

Sie werden feststellen:

Der Streifenlocher für Ihren Bedarf heisst:

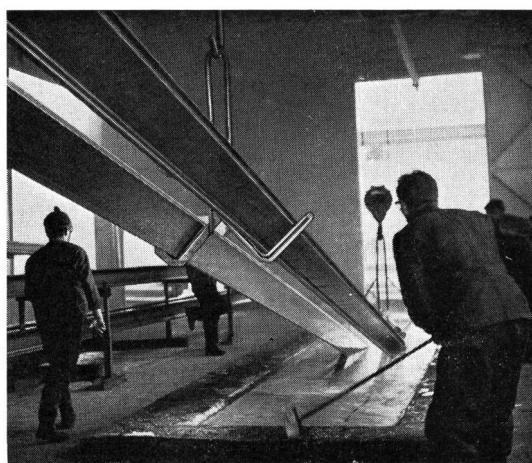
## FACIT 4070



Ihre Fragen an die Firma X	FACIT 4070	Fabrikat X
1. Arbeitet er mit allen Geschwindigkeiten bis zu 75 Zeichen/Sek. asynchron?	ja	
2. Hat er eine eingebaute Ab- und Aufspulvorrichtung in kompakter Bauweise?	ja	
3. Zeigt er automatisch Streifenvorrat und Streifenende an?	ja	
4. Weist er eine eingebaute Steuerelektronik für problemlosen Anschluss auf?	ja	
5. Kann Ihr «Interface» über eine bereits vorhandene Verdrahtung im Stanzer selbst untergebracht werden?	ja	
6. Weist der Stanzer im Leerlauf keine rotierenden Teile auf?	ja	
7. Hat er eine automatische Gleichspannungs-Kontrolle?	ja	
8. Erleichtern steckbare Baugruppen Unterhalt und Servicedienst?	ja	
9. Weist er einen äusserst geringen Geräuschpegel auf?	ja	
10. Kann zwischen Tisch- oder 19"-Rack-Modell und Wechsel- oder Gleichstromausführung gewählt werden?	ja	

Detaillierte  
Unterlagen  
durch

**FACIT VERTRIEB AG**  
Abt. Datentechnik  
Seftigenstraße 57  
3000 Bern 17  
Telephon: 031 46 10 31  
Telex: 32 903



**Verzinken im Vollbad von Blech und Eisen**

**Isolieren von Röhren** durch Bitumieren mit Asbestband, Glasschleier und Polypropylen

**VEPAGAL**

Galvanisieren von ABS-Kunststoffen  
Verchromen, Vernickeln, Vergolden

**VEPALEN** -Polyaethylenrohre

Nenndruck 2,5, 4, 6 + 10 kg/cm<sup>2</sup>



**Verzinkerei Pratteln AG**

4133 Pratteln, Tel. 061 - 81 50 22

Aktiengesellschaft

## KUMMLER & MATTER

Elektrische Unternehmungen

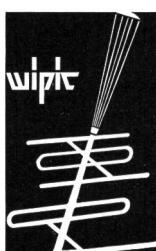
**8026 ZÜRICH**

Hohlstrasse 176 Tel. 051 44 42 40

Zweigniederlassungen:

Bern, Chur, Martigny, Spiez, Spreitenbach

## Kabel-Verlegungen

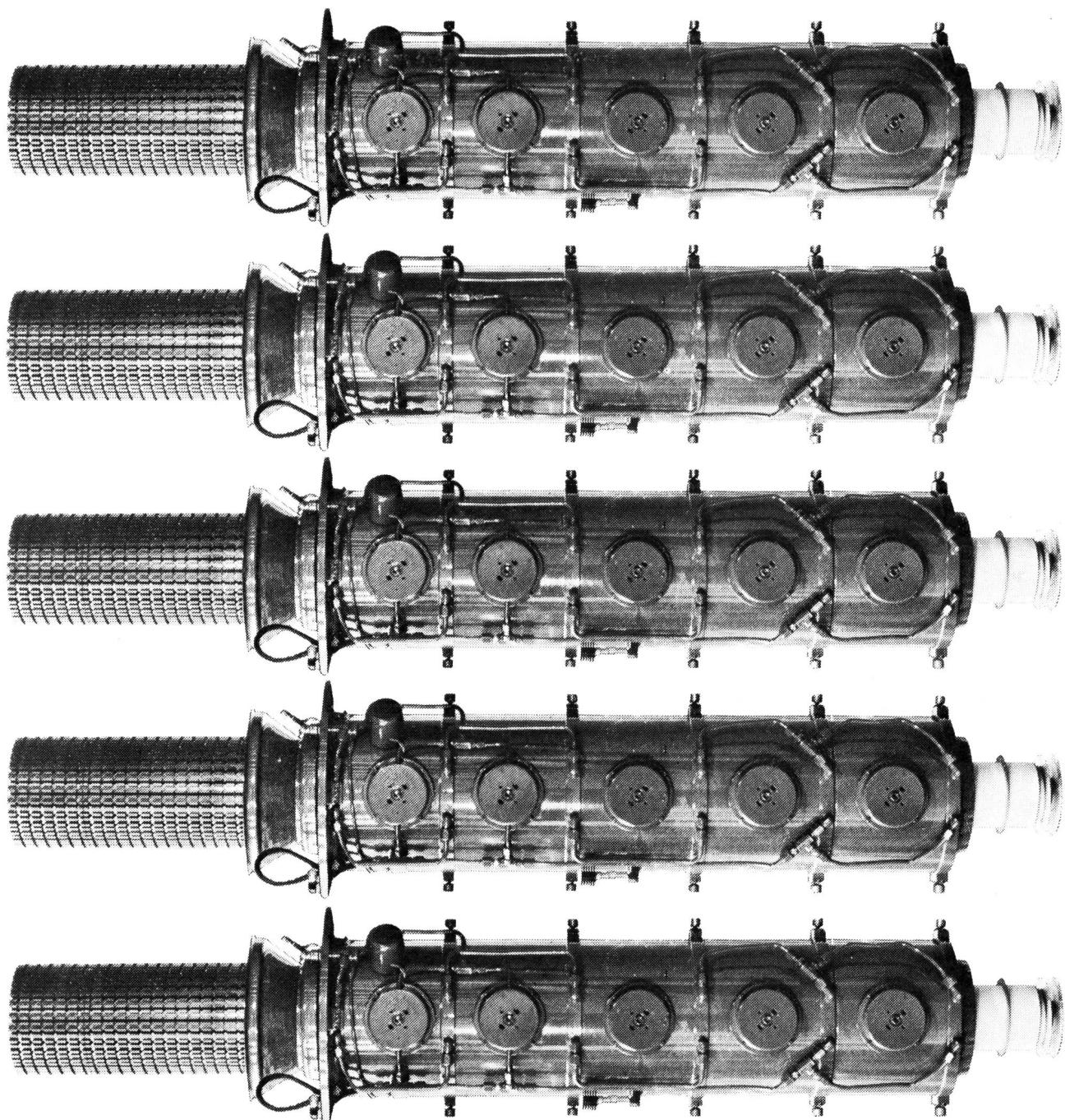


## Antennen für:

Flugsicherung  
Militär  
Polizei  
Verkehrsfunk  
Radio\*  
Fernsehen\*

\*Verkauf durch die Fachgeschäfte

**W. Wicker-Bürki, 8057 Zürich**  
Antennenfabrik Berninastrasse 30  
Telefon 051 46 98 93, Telex 55 304



**Endlich: Eine vollständige Serie**

**VA-943 Serie  
VA-946 Serie  
VA-950 Serie  
VA-953 Serie**

**Fernsehklystrons von Varian!**

**10 kW Synchronspitzenleistung  
25 kW Synchronspitzenleistung  
40 kW Synchronspitzenleistung  
55 kW Synchronspitzenleistung**



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.  
Varian AG  
Steinhauserstrasse  
CH - 6300 Zug  
Tel. (042) 23 25 75

# SONDERDRUCKE aus den Technischen Mitteilungen PTT

Von den nachstehend aufgeführten, 1969 und 1970 erschienenen Beiträgen sind noch Sonderdrucke erhältlich. Richten Sie Ihre Bestellung unter Verwendung dieser Zusammenstellung und Angabe der gewünschten Anzahl an die Redaktion der Technischen Mitteilungen PTT.

	Preis		Preis
.... Expl. <i>Meister H., Utz W.:</i> Verhalten von Kabeln mit geschichtetem Aufbau bei Stossströmen	Fr. 2.—	.... Expl. <i>Engler F.:</i> Das MAVAT-Verfahren	Fr. 2.—
.... Expl. <i>Guyer P.:</i> Das 12-kHz-Gebührenmeldersystem – Le système de comptage à 12 kHz	Fr. 3.50	.... Expl. <i>Fluhr J., Molnar N.:</i> PCM-Wägewcodierer mit digitaler Dynamik-Kompression. Zusammen mit <i>Merz P.-A.:</i> Expandierender Digital-Analog-Wandler mit einem Leiter-Netzwerk für die PCM-Technik	Fr. 3.50
.... Expl. <i>Meyer de Stadelhofen J., Bersier R.:</i> La pince absorbante – une nouvelle méthode de mesure pour l'antiparasitage en ondes métriques – Die absorbierende Messzange – eine neue Methode zur Messung von Störungen im Meterwellenbereich	Fr. 3.—	.... Expl. <i>Häusermann S., Utz W.:</i> Instrument de contrôle des parasurtensions 69, prototype	Fr. —.50
.... Expl. <i>Neuhaus J.:</i> Überlegungen zu den Planungs- und Führungsfragen der Unternehmung	Fr. 3.—	.... Expl. <i>Kaufmann H.:</i> Dünnschichtschaltungen für die Nachrichtentechnik – Circuits intégrés en couches minces pour la technique des télécommunications	Fr. 4.—
.... Expl. <i>Fawer W.:</i> Einfluss der Verzerrungen im Übertragungsweg auf ein frequenzmoduliertes Signal	Fr. 2.—	.... Expl. <i>Wettstein J.:</i> Telephonrationalisierung mit Computern (TERCO) – Rationalisation du service téléphonique à l'aide d'ordinateurs (TERCO)	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Hürlimann W., Arnet M.:</i> Zur Transporttheorie des Postbetriebes	Fr. 4.—	... Expl. <i>Ebert W.:</i> Mittelwellen-Steilstrahlung unter besonderer Berücksichtigung der Frequenz 1562 kHz – Le rayonnement vertical en ondes moyennes et particulièrement sur la fréquence de 1562 kHz. Zusammen mit <i>Fritz W.:</i> Eine Versuchs-Steilstrahl-anlage für die Mittelwelle 1562 kHz	Fr. 5.50
.... Expl. <i>Bolay Errol U.:</i> Einige Aspekte der Entwicklung in der Fernmeldeindustrie – Quelques aspects du développement de l'industrie des télécommunications	Fr. 3.—	.... Expl. <i>Sollberger P.:</i> Die ersten Farbfernseh-Übertragungszeuge für das Schweizer Fernsehen – Les premiers trains de reportage de la télévision suisse pour émissions en couleur	Fr. 4.—
.... Expl. <i>Guyer P., Günter P.:</i> Kombinierter Endkasten Mod. 69 – Boîte de fin combinée modèle 1969	Fr. 3.—	.... Expl. <i>Scherrer E.:</i> Technische Vorschriften über die Erstellung von Radiorundspruch- und Fernsehempfangsanlagen 1970 – Prescriptions techniques relatives à l'établissement des installations réceptrices de radiodiffusion et de télévision 1970	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Wey E.:</i> Die Nutz- und Störreichweite von Autotelephonsendern und ihre Auswirkung auf die Netzplanung – Les conséquences de la portée utile et de la portée perturbatrice des émetteurs sur la planification des réseaux de radiotéléphones mobiles	Fr. 4.50	.... Expl. <i>Grüssi O.:</i> Statistische Messungen der Feldstärkeverteilung bei Fahrzeug-Telephonanlagen – Mesures statistiques de la répartition du champ dans les installations de radiotéléphones pour automobiles	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Bachmann A.E.:</i> Eigenschaften eines integrierten PCM-Fernmeldenetzes	Fr. 3.—	.... Expl. <i>Jaqquier J.-J., Lutz H. P.:</i> La transmission de données à haute vitesse. Die schnelle Datenübertragung	Fr. 3.50
.... Expl. <i>Balsiger F.:</i> Die neue Paketverteil-anlage der Sihlpost Zürich	Fr. 2.—	.... Expl. <i>Wey E.:</i> Das schweizerische Auto-telephonsystem – Le système suisse de radiotéléphones mobiles	Fr. 3.50
.... Expl. <i>Meister H.:</i> Überspannungsschutz an oberirdischen Fernleitungen – Protection des lignes téléphoniques aériennes contre les surtensions	Fr. 3.50	.... Expl. <i>Wüthrich M.:</i> Untersuchungen an Leuchtstoffen für Postwertzeichen (2. Mitteilung) – Recherches effectuées sur des luminophores pour timbres-poste (2 <sup>e</sup> communication)	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Häusermann S., Utz W.:</i> Ableiter-prüfgerät 69, Prototyp	Fr. —.50	.... Expl. <i>Stähli K.:</i> Der Anrufumleiter H 68 – Le déviateur d'appel H 68	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Hadorn E., Hainfeld R.:</i> Aus der Kabelfehlerstatistik 1957–1966 – Statistique des défauts de câbles de 1957 à 1966	Fr. 4.—	.... Expl. <i>Vögltli K.:</i> Durch Wechselstrom bedingte Korrosion von Aluminium – Les corrossions de l'aluminium dues aux courants alternatifs	Fr. 3.—
.... Expl. <i>Caprez O., Beyeler R., Ruckebier W.:</i> Die mechanische Briefbearbeitung in der Schanzenpost (Bern) – Le tri mécanique des lettres à la Schanzen-post (Berne)	Fr. 5.—	.... Expl. <i>Werder H., Wüthrich M.:</i> Brand der Telephonzentrale Hottingen – L'incendie du central téléphonique de Hottingen	Fr. 5.—
.... Expl. <i>Amsler E.:</i> Neueautomatische Weckeinrichtung – Nouvelle installation automatique de réveil	Fr. 4.—		
.... Expl. <i>Vögltli K.:</i> Bleimantelkabel, Bleikorrasion und Korrasionsschutz – Câble sous gaine de plomb, corrosion du plomb et protection contre la corrosion	Fr. 3.—		
.... Expl. <i>König P.:</i> Verbesserung der Intermodulationsfestigkeit bei Sprech-funkempfängern	Fr. 3.—		

## Adresse des Bestellers

Name .....

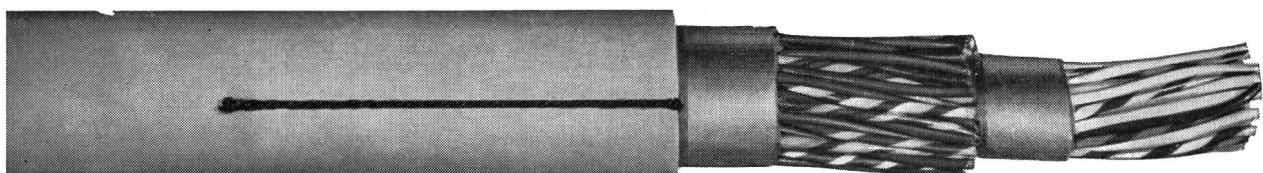
Strasse .....

Vorname .....

Postleitzahl/Ort .....

Einsenden an: Redaktion Technische Mitteilungen PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 21

# Soflex-Kabel für automatische Zentralen



Montierungsdrähte  
Verteilerdrähte  
Zentralenkabel  
Installationskabel

Sonderqualitäten von  
Dellit-Hartpapier

Für Relaisspulen:

Lackisierte Drähte  
Oeltextilien  
Isolierlacke  
Ueberzugsmassen  
für Magnetspulen

Wir fabrizieren

Isolierlacke  
Isoliermaterial  
Wicklungsdrähte  
Isolierte Leiter  
und Kabel

für die gesamte  
Elektrotechnik

Mit Dokumentationen  
und Beratung dienen  
wir gerne.

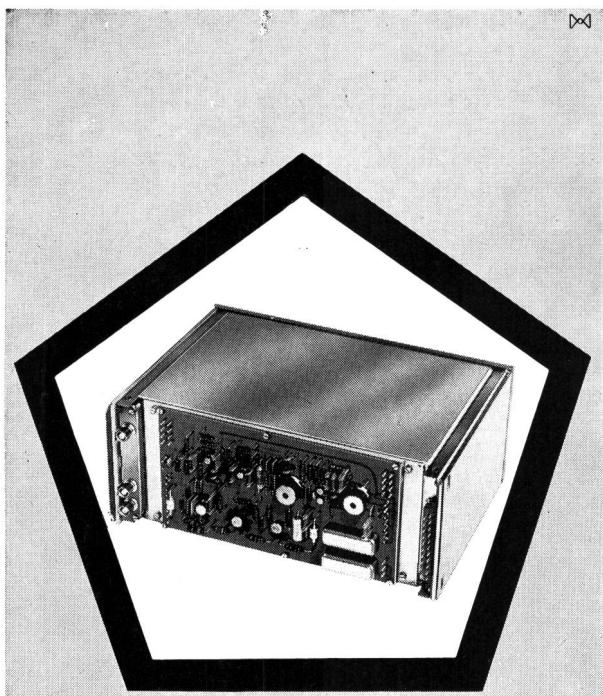
Telefon 061/80 21 21  
80 14 21

Telex 62 479



# ISOLA

Schweizerische Isola-Werke  
4226 Breitenbach



# Quarz- oszillator

5 MHz Frequenzgenerator  
von sehr hoher Langzeit- und  
Kurzzeitstabilität.

Tägliche Alterung:  $1 \cdot 10^{-10}$  pro Tag.  
Stabilität über 1 sec ( $\delta$ ):  $5 \cdot 10^{-12}$ .  
Anwendungsbeispiel: Pilot-Oszillator  
für Farbfernsehsender.

Tochtergesellschaft der Ebauches SA

 OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz  
Tel. 038 25 85 01, Telex 35163

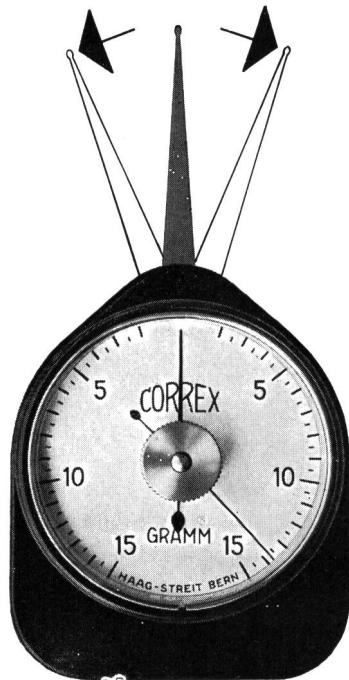
**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

Die  
Federwaagen

## CORREX

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

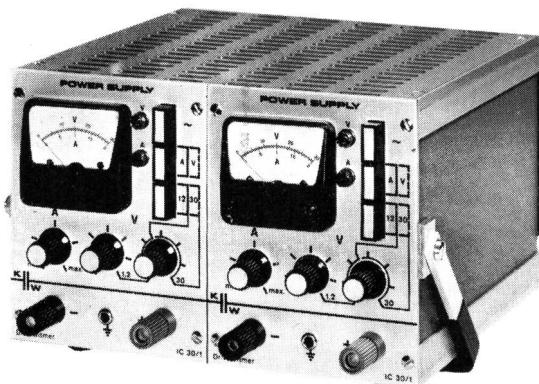
Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 0,3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger  
Mit Kugel- oder  
Flachfühler



**HAAG-STREIT AG**

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ

## Stabilisierte Speisegeräte



### Doppel-Speisegerät IC 30/1 TL

- Integrierte Schaltung und Longlife-Elkos
- Rechteck-Kennlinie
- Anzeigelampen für Betriebszustand
- 2 Bereiche pro Gerät: 0...30 V/1 A 0...12 V/2 A
- Total 7 Betriebsarten 0...12 V/4 A bis 0...60 V/1 A
- Extern programmierbar

Unser Programm umfasst über 100 Standard-  
Speisegeräte in Labor- oder Einbauausführung

K

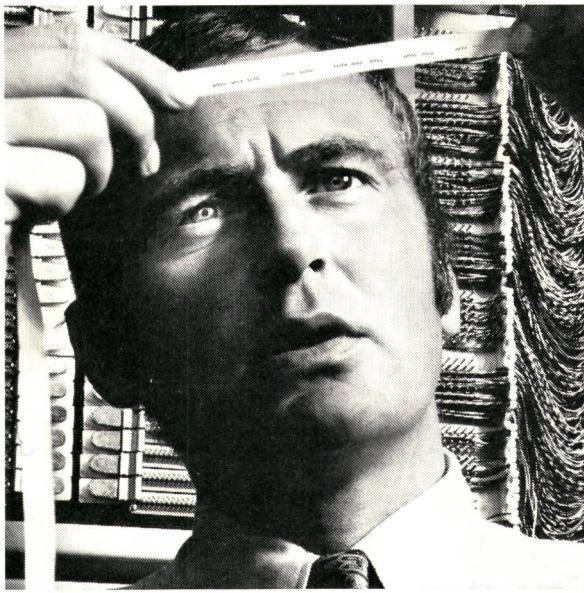
W

**Dr. K. Witmer Elektronik**

Telephon 051/90 85 95  
Seestraße 141 8703 Erlenbach ZH

# Diese Augen haben Ihnen das Warten verkürzt.

Dieser STR-Mitarbeiter testet in einer Telephonzentrale die Stromkreise, über die Sie Auslandverbindungen direkt wählen können.



Was wir, die Standard Telephon und Radio AG, konstruieren, nützt vielen – beinahe allen. Und das macht unsere Arbeit so verantwortungsvoll.

Ein Beispiel: Die Teilnehmer-Selbstwahl ins Ausland. Bis jetzt

mussten Auslandverbindungen bei Nummer 14 bestellt werden. Und obwohl sich die Telephonistin alle Mühe gibt, kann es eine halbe Stunde oder noch länger dauern, bis die Verbindung da ist. Und dabei sagt man doch, das Telephon sei die schnellste und direkteste Verbindung.

Wirklich schnell und wirklich direkt wird sie erst, wenn man die Ausland-Nummer auf dem eigenen Apparat einstellen kann. Und dass man es in den grossen Städten bereits kann

(und bald auch im ganzen Land), ist eine nicht alltägliche Leistung der PTT. Aber auch ein wenig unsere Leistung: Wir konstruierten Anlagen, die 15 Ziffern verarbeiten können. Bauten Taxmesser, die nicht mehr nach dem alten 3-Minuten-Schema taxieren. Und entwickelten zur Erhöhung der Übermittlungs geschwindigkeit die Mehrfrequenz-Code-Signalsätze (MFC).

So auf Draht sein können wir allerdings nur, weil hinter uns eines der grössten Unternehmen für Nachrichtentechnik steht, die ITT. Und weil wir schon lange eine ganz direkte Verbindung zu den über 30 ITT-Betrieben auf allen Kontinenten haben. Eine Verbindung, die auch uns viel Zeit spart und manchen Entwicklungsprozess verkürzt.

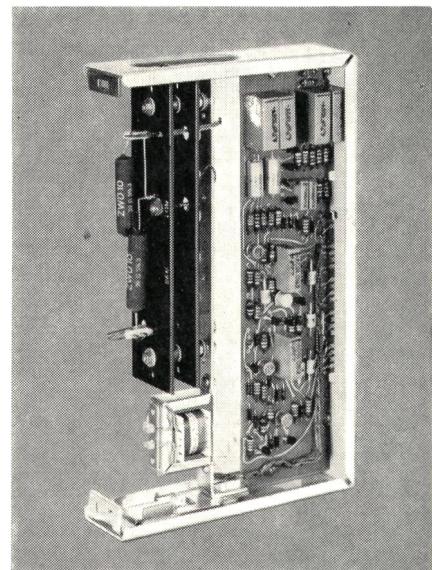
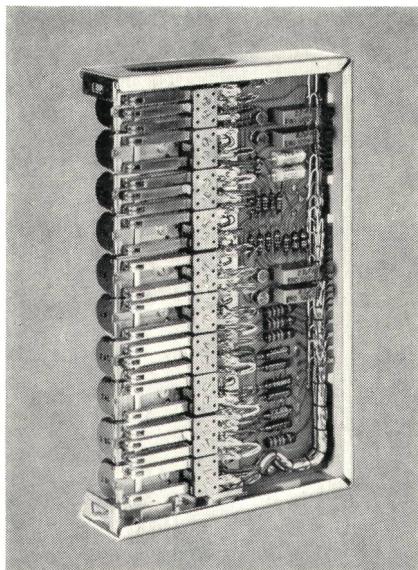
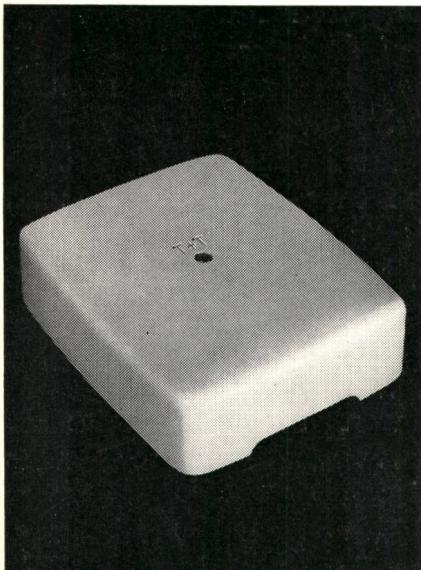
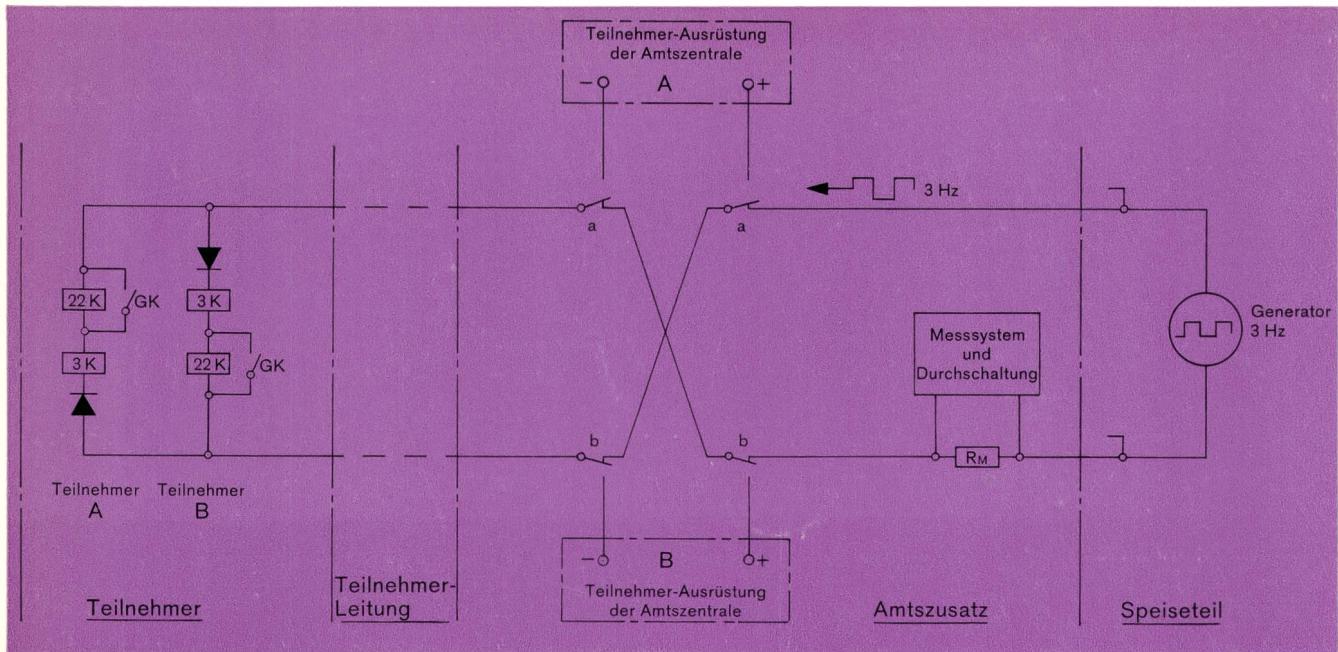
Standard Telephon und Radio AG: Am linken Ufer des Zürichsees und auf der ganzen Welt.

---

Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich  
und 8804 Au-Wädenswil

# STR

Ein ITT-Unternehmen



## Das erdfreie Gemeinschafts-Anschluss-System

**GA 39** Das neue Gemeinschafts-Anschluss-System GA 39 bietet viele Vorteile, wie: Wegfall der teilnehmerseitigen Erdleitung - Verwendung normaler Teilnehmerstationen Mod. 50 - Einfache und betriebssichere Schaltung in kleinem formschönem Gehäuse auf der Teilnehmerseite - Anschlussmöglichkeit für einen 12-kHz-Gebührenmelder - Amtsseitig einfache Wartung und rascher Ausbau dank steckbaren Einheiten.

### Autophon AG

Fabrikation, Entwicklungsabteilung  
und Laboratorien in Solothurn  
(Telephon 065 2 61 21)

Niederlassungen in Zürich, St. Gallen,  
Basel, Bern. Betriebsbüros in Biel,  
Luzern, Chur, Lugano und Neuenburg.

### Téléphonie SA

Generalvertretung  
der Autophon AG,  
Solothurn

Niederlassungen  
in Lausanne, Sion  
und Genf

**AUTOPHON**

